



L'Histoire de France en BD - #1 : Vercingétorix et César (COMPLET)

Date :







LE CŒUR DES GAULES VERCINGÉTORIX L'ARVERNE LA GAULE ROMAINE

Dessins de Victor de La Fuente et Raphaël
Textes de Victor Mora et Pierre Castex



HISTOIRE DE FRANCE
BANDES DESSINÉES LAROUSSE



LE CŒUR DES GAULES

Sur un sol déjà marqué par l'homme depuis des millénaires s'établirent, de 500 à 300 av. J.-C. (second âge du fer), des tribus celtes venues d'outre-Rhin. Elles fusionnèrent avec les peuples préexistants.

Les témoignages écrits des auteurs gréco-romains, les noms de lieux, l'étymologie de notre langue et la recherche archéologique, vivifiée par les techniques les plus modernes, nous font chaque jour mieux connaître ceux qu'il est convenu d'appeler "nos ancêtres les Gaulois".

Remarquables agriculteurs, ils étaient également réputés dans le monde antique comme d'habiles forgerons, orfèvres et potiers. Chasseurs, pêcheurs, guerriers intrépides (ils combattaient parfois nus pour montrer leur courage), ils sont aussi crédités de plusieurs inventions (le tonneau, le savon). La religion des druides constituait un lien entre les cités gauloises, autonomes, souvent ennemies, et tour à tour dominées par des rois ou des oligarchies.

Dans la pensée politique gauloise, la notion d'État centralisé n'existait pas. Ceci facilita les visées expansionnistes de la république romaine. En 125 av. J.-C., Rome s'assura le contrôle de la "Provincia" (notre actuelle Provence), prolongement naturel de l'Italie vers l'Espagne. Le dynamisme de l'économie romaine, les ambitions de César et la force guerrière des légions triomphèrent des résistances gauloises, des Vénètes jusqu'à Alésia, et permirent la conquête, de 58 à 50, d'un territoire compris entre le Rhin et l'Atlantique.

Par une politique habile, faisant place à l'aristocratie locale dès Auguste, et surtout sous Claude, par l'instauration de nouveaux circuits d'échanges qui favorisaient la bourgeoisie urbaine et les propriétaires fonciers, enfin par l'élimination des druides, s'élabora une civilisation gallo-romaine dont les traces se sont perpétuées jusqu'à nos jours dans la pierre des thermes, des temples, des théâtres et amphithéâtres.

Une fois l'an, les représentants des 60 cités gauloises se rendaient à Lyon, à l'autel fédéral des trois Gaules, pour rendre un culte à l'Empereur et à Rome. Le ralliement des groupes dirigeants ne doit cependant pas nous cacher que la "Pax romana" fut souvent troublée par des révoltes et des insurrections impitoyablement réprimées.

Le glaive des Césars s'abattait aussi sur les chrétiens, avant que la nouvelle religion, épisodiquement proscrite, ne devint celle, officielle, de l'Empire au IV^e siècle.





ET AINSI, ENTRE LES ALPES ET L'Océan, DES PYRÉNÉES À LA MER DU NORD, PAR VAGUES SUCCESSIVES, LES CELTES SE FIXENT SUR CE SOL... CERTAINES TRIBUS, PEUT-ÊTRE, VÉCURENT DANS DES VILLAGES LACUSTRES.



À TRAVERS LE TEMPS ILS GARDENT UNE RÉPUTATION DE CHANTEURS, DE CONTEURS, ON LES DIT BELLIGÉREUX, DISCOURSÉURS ET FANTASQUES, INDISCIPLINÉS ET CRÉDULES. ON LES CONNAÎT MAL... LEUR SEULE UNITÉ EST LA RELIGION DRUIDIQUE.



CELTES OU GAULOIS ?
LA QUESTION A SOULEVÉ QUANTITÉ DE CONTROVERSES. LES DEUX TERMES CONCERNENT UN MÊME PEUPLE CAR LES CELTES DE GAULE DEVINERENT LES GAULOIS... NOS ANCIÈTRES LES GAULOIS !



ILS PORTAIENT LES CHEVEUX LONGS ET LA MOUSTACHE. MOINS GRANDS QUE LES GERMAINS, PLUS GRANDS QUE LES ROMAINS.



J'APPARTIENS
À LA TRIBU DES
CARNUTES.

MOI, À
CELLE DES
SEQUANES.

UN ENSEMBLE DE FAMILLES CONSTITUAIT UNE TRIBU
RECONNAISSANT LES MÊMES CHEFS.

AU-DESSUS DES TRIBUS EXISTAIENT
LES NATIONS OU CITES.
LA CITE ÉTAIT UNE FÉDÉRATION DE
TRIBUS.

VOUS SEREZ
UNIS POUR LA
GUERRE ET
POUR LA
PAIX.

ON COMPTA UNE CINQUANTAINES DE CES CITES. LES
PLUS DURABLES FURENT LES PLUS ANCIENNES:
CARNUTES, ÉDUIENS, BITURIGES, ARVERNES. LA GUERRE
LES UNISSAIT OU LES OPPOSAIT.

LES DRUIDES ET LES NOBLES FORMAIENT
DES CASTES DIRIGEANTES. LE TRAVAIL, LES
IMPÔTS, LES VEXATIONS PESAIENT SUR LE
MENU PEUPLE...

LES GENS DÉPENDAIENT D'UN NOBLE ET IL ARRIVAIT QUE LA
CONDITION DE CES MALHEUREUX NE FÛT GUÈRE DIFFÉRENTE
DE CELLE DES ESCLAVES ÉTRANGERS.



IL ARRIVAIT AUSSI QUE CERTAINS D'ENTRE EUX ACCÉDENT AU RANG D'AMBACTS (CEUX QUI SONT A L'ENVOI). ILS ÉTAIENT LES GARDES ARMÉS DES NOBLES.

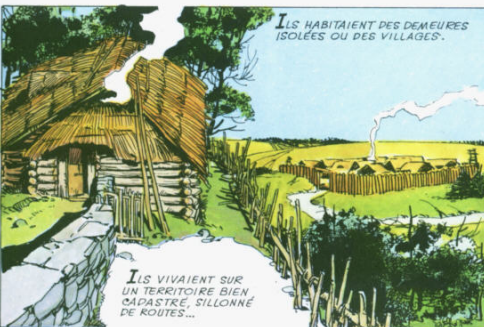


POUR LES GAULOIS, LA FORCE, LE COURAGE, L'ADRESSE RÉVÉLAIENT UNE GRANDE IMPORTANCE.

JE VEUX FAIRE DE CE GÉANT UN DE MES AMBACTS...



LES GAULOIS CULTIVAIENT LA TERRE AVEC BŒUF, ÉLEVÈRENT DES TROUPEAUX DE PORCS ET CHASSAIENT L'AUROCH.

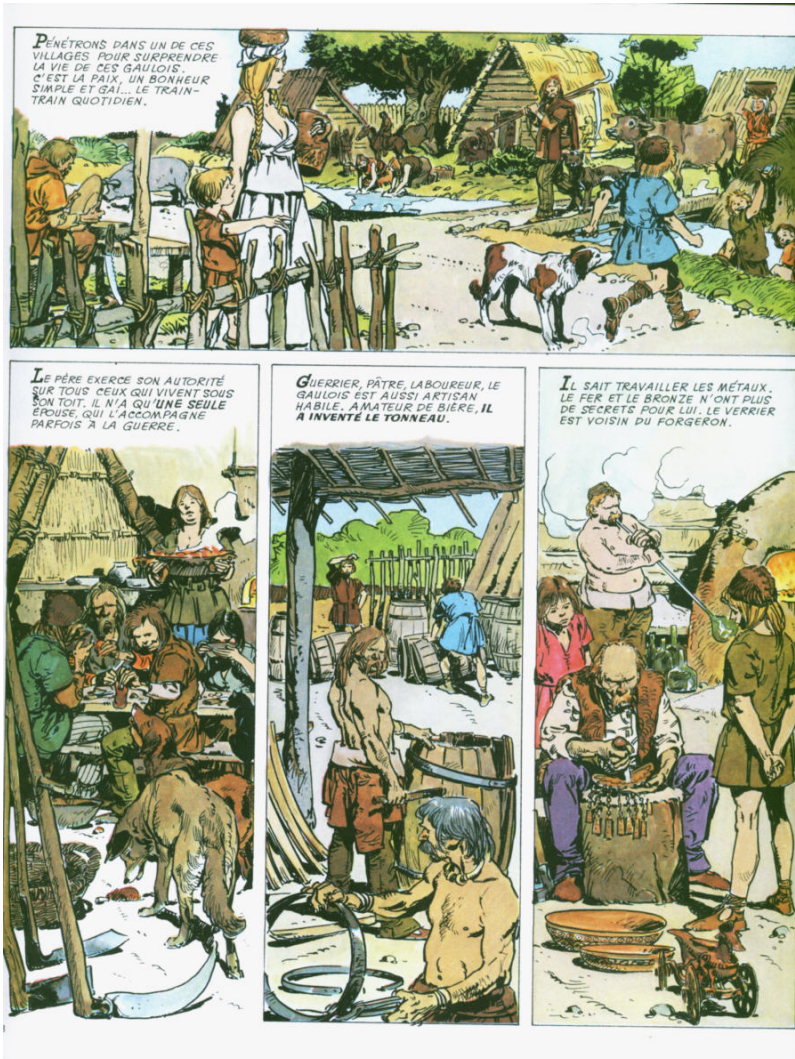


ILS HABITAIENT DES DEMEURES ISOLÉES OU DES VILLAGES.

ILS VIVAIENT SUR UN TERRITOIRE BIEN CADASTRE, SILLONNÉ DE ROUTES...



LA PLACE-FORTE SERVAIT SURTOUT DE LIEU DE REFUGE. EN CAS DE DANGER, ELLE ABRITAIT LES PERSONNES, LES BÊTES ET LES BIENS.





LE GAULOIS FABRIQUE DES TISSUS SOLIDES QUE LES FEMMES APPRECIENT. IL TAILLE DES CHAUSSURES À SEMELLE DE BOIS QUE LES ROMAINS APPELLENT "GALLICAE" (*)

(*) Galoches, peut-être.



TRÈS SOUCIEUX DE LA PROPRETÉ DE SON CORPS, LE GAULOIS S'ADONNE AVEC PLAISIR AU BAIN. IL DOIT PRÉPARER LE SAVON À BASE DE GRAISSE ET DE CENDRE DE BOIS.



IL A TOUJOURS EU UN FAIBLE POUR LES PLAISIRS DE LA TABLE. « POUR LE QUART D'UNE OBOLE, L'HÔTELIER VOUS FOURNIT UN REPAS QUI NE LAISSE RIEN À DESIRER. » (*)

(*) L'historien Pline



LES BAVARDS ONT TOUS LE BOUT DE LA LANGUE PERCÉE.

LES BARDES, CES CONTEURS DES GAULES, JOUENT UN GRAND RÔLE DANS LA TRANSMISSION DES CONNAISSANCES. LES GAULOIS SONT PORTES AU MERVEILLEUX ET À LA GAÏÉTÉ.



10

ILS CROYAIENT À L'AU-DELÀ ET LE DRUIDE ÉTAIT L'INTERMÉDIAIRE ENTRE L'HOMME ET LES DIEUX.

LE DRUIDE ENSEIGNAIT AUX JEUNES NOBLES LA MORALE, LA PHYSIQUE, L'HISTOIRE DE LA NATURE.

RÉVÉRER LES DIEUX, NE RIEN FAIRE DE MAL ET SE DURCIR AU COURAGE.

SON CORPS RESTE ICI MAIS SON ÂME VOQUE VERS L'ÎLE DE JEUNESSE, OÙ LES DIEUX REÇOIVENT LES GUERRIERS.

EN GAULE, LE DRUIDE PARLE AVANT LE ROI. C'EST POURQUOI LES ROMAINS PERSÉCUTERONT LES PRÊTRES DE LA VIEILLE RELIGION DE LUG ET DE TEUTATES.^(*)

LE CENTRE RELIGIEUX DE LA GAULE ÉTAIT LA CITÉ DES CARNUTES - AUTRICUM^(*) ET LES DRUIDES Y TENAIENT CHAQUE ANNÉE RÉUNION GÉNÉRALE.

(*) Dieux celtés.

(*) Chartres.



DANS CHAQUE CITÉ, LES ANNÉES PASSANT, UN MAGISTRAT ÉLU PAR LES NOBLES FINIT PAR SUPPLANTER LE BREVIUM, COMME NOMMAIT VERGOBRET. GÉNOVIE, LA PLACE FORTE ARVERNE, N'ÉCHAPPA PAS AU SORT COMMUN... UN NOBLE SE REFUSA À JOUER CE JEU DE DIVISION. IL S'APPELAIT CELTILL.

LE ROI ÉTAIT NOTRE CŒUR. LE VERGOBRET LOUCHE VERS LES ROMAINS DU SUD.

LES ROMAINS OCCUPAIENT LE SUD DE LA GAULE, TOUTE CETTE RÉGION ENTRE NICE ÉTAIT QU'ILS APPELAIENT LA PROVINCE. ET CELTILL SENTAIT LA MENACE QUE CETTE COLONIE FAISAIT PESER SUR LES GAULES.

AU NOM DU VERGOBRET, NOUS T'ARRÊTONS, CELTILL.

TU IRAS AU BÛCHER POUR T'ÊTRE INSURGÉ CONTRE LA VOLONTÉ DES ARVERNES.

CELTILL FUT EXÉCUTÉ. IL LAISSAIT UN ORPHELIN, VERGINGETORIX.

JULIUS CÉSAR, LE SÉNAT TE NOMME PROCONSUL DE LA GAULE CISALPINE ET DE LA PROVINCE.

LES GAULOIS ÉTAIENT FORTEMENT DIVISÉS EN CETTE ANNÉE 58 AVANT J.-C. AU MOMENT OÙ L'ÉTOILE DE JULES CÉSAR MONTAIT À ROME.

VIENS ! TON COUSIN VERGINGETORIX NE VEUT PLUS JOUER. IL PLEURE LA MORT DE SON PÈRE.

QUAND REVIENDRAS-TU, PÈRE ?

QUAND J'AURAI CONQUIS EN GAULE LES LAURIERS DE LA GLOIRE, ALORS JE FERAIS UN PAS DE PLUS.

POLITICIEN RUSÉ, CHEF DE GUERRE REMARQUABLE, CÉSAR VOYAIT LOIN...





CÉSAR N'ALLAIT PAS S'ARRÊTER EN CHEMIN, SES ALLIÉS ÉDUIENS OCCUPÈRENT LA BELGIQUE, LES OMBRES DU LÉGIONNAIRE ET DE L'ADMINISTRATEUR ROMAIN S'ÉTENDAIENT SUR LA GAULE.

ROME ÉTAIT LOIN, JULES CÉSAR ÉTAIT MAÎTRE ABSOLU D'UNE ARMÉE DE COMBATTANTS ENTRAÎNÉS, NULLE FORCE AU MONDE NE POUVAIT METTRE UN FREIN À SES AMBITIONS.

CÉSAR RÉDUISIT ENCORE LES SÉPINES ET LES VÉRAGRES AVANT DE SE TOURNER CONTRE LA RUS-SANTE NATION DES VENÈTES D'ARMORIQUE...

APRÈS UN COMBAT AUSTRI HÉROÏQUE QU'ACHARNÉ, LA LOURDE FLOTTE VENÈTE, FORTE DE DEUX CENT VINGT UNITÉS, FUT MISE EN PIÈCES.

EN L'AN -56, CÉSAR MATA LES IBERES, IL APPARAÎSSAIT INVINCIBLE. EN -55 ET -54 IL DÉBARQUA PAR DEUX FOIS EN GRANDE-BRETAGNE, ON A DIT QU'IL VOULAIT Y ANÉANTIR LA BASE SPIRITUELLE DES DRUIDES...

...MAIS L'INSURRECTION COUVAIT. L'ÉBURN AMBIORIX DÉTRUISIT UNE DE SES LÉGIONS ET LES ÉDUIENS SE DÉTOURNÈRENT DE LUI...

EN L'AN -53, CÉSAR CONVOQUA À LUTÈCE UNE ASSEMBLÉE DE SES ALLIÉS GAULOIS, SÉNONES ET CARNUTES Y FIRENT LEUR SOUMISSION. LUTÈCE APPARAÎT AINSI DANS L'HISTOIRE.



VERGINGÉTORIX L'ARVERNE

ANNÉE -53 SE TERMINAIT TRAGIQUEMENT À ROME. APRÈS L'ASSASSINAT D'ECLODIUS (TRIBUN FAVORABLE À CÉSAR), MILON, LA CURIE FUT INCENDIÉE, ÉPIQUES DANS UN TEMPLE, LES SEVAGEURS APEURÉS...

IL FAUT RÉTABLIR L'ORDRE !

DONNONS LES PLEINS POUVOIRS À POMPEE !

À RAVENNE, CÉSAR APPRIT LA NOMINATION DE POMPEE, SON RIVAL POLITIQUE...

MÊME AU PRIX DE QUELQUE CONCESSION, JE VAIS LUI DEMANDER DE PUNIR MILON !

ROME AFFRONTÉ DES TROUBLES TRÈS GRAVES !

CÉSAR Y EST RETENU PAR LA LUTTE POLITIQUE ! C'EST LE MOMENT DE SE DÉBARASSER DE LUI ET DES SIENS !

MILON FUT CONDAMNÉ À MORT... MAIS GAGNA L'EXIL ! CEPENDANT EN GAULE...

NOUS, LES CARNUTES, NOUS NOUS SOULÈVERONS LES PREMIERS !

ET EN JANVIER -52, LES DRUIDES S'ÉTANT RÉUNIS EN FORÊT CARNUTE AVEC PLUSIEURS CHEFS GAULOIS, LE SERMENT DE L'INSURRECTION FUT PRONCÉ.

PARMI LES CONJURÉS SE TROUVAIT UN DRUIDE TRÈS INFLUENT, MYSTÉRIeux ET ARDENT PARTISAN DU SOULÈVEMENT. IL S'APPELAIT GUTUATER...



Le signal de l'insurrection fut le massacre d'un dignitaire romain, Fufius Cita, et de marchands établis à Cenabum (2).

LIBÉRONS LA GAULE ! LES ROMAINS CHEZ EUX !

MORT AUX ROMAINS !

LA NOUVELLE SE RÉPANDIT TRÈS VITE, ATTEIGNIT GERGOVIE.

SIX PEUPLES S'ASSOCIÈNT AU SOULÈVEMENT DES CARNUTES. À QUAND LE TOUR DES ARVERNES ?

VERCINGÉTORIX A RAISON... QU'ATTENDONS-NOUS ?

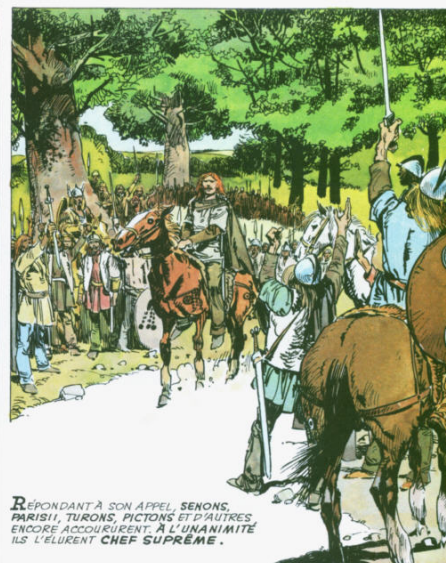
VERCINGÉTORIX, LE FILS DE CELTILL, L'ARVERNE ASSASSINÉ. SON NOM SIGNIFIE "GRAND ROI DES GUERRIERS".

IL FAUT PRENDRE LES ARMES !

QUOI ? MON BOUILLANT NEVEU DEVIENDRAIT-IL FOU ?

MON ONCLE GORANNITIO RESTERA-T-IL SOURD AUX APPELS DE LA LIBERTÉ ?

CHASSÉ DE GERGOVIE, VERCINGÉTORIX ET SES AMIS RECRUTÈRENT DES PARTISANS DANS LA CAMPAGNE ARVERNE, REVINRENT DANS LA VILLE ET ÉCARTÈRENT LES NOTABLES. LE JEUNE CHEF FUT PROCLAMÉ ROI DES ARVERNES.









ÉPARGNE-LA, VERCINGÉTORIX ! NOTRE VILLE EST LA PERLE DES GAULES !

UN SECOND CONSEIL DE GUERRE EUT LIEU. FALLAIT-IL BRÛLER AVARICUM ?

L'ARVERNE SE LAISSA FLECHIR. IL ÉTABLIT SON CAMP À QUELQUE DISTANCE, TOUT EN GAR-DANT UNE LIAISON PER-MANENTE AVEC LA CITÉ.

CÉSAR VINT METTRE LE SIÈGE DEVANT AVARICUM. À LA FUREUR DE VAINCRE DES ROMAINS RÉPONDIT L'HÉROÏSME GAULOIS.

TUEZ-LES TOUS ! SOUVENEZ-VOUS DE CENABUM...

MAIS AVARICUM TOMBA. LA RÉPRESSION FUT ATROCE. SUR LES QUATRE MILLE DÉFENSEURS, HUIT CENTS PURENT GAGNER LE CAMP GAULOIS.

RIEN N'EST PERDU. DES PEUPLES ENCORE À L'ÉCART ENTRE RONT DANS L'ALLIANCE ET JE FERAÏ DE TOUTE LA GAULE UN FAISCEAU DE VOLONTÉS UNIES QUE LA TERRE ENTIÈRE MÊME SERA INCAPABLE DE SOUMETTRE.

19







LES GAULOIS LES POUR-SUIVIRENT JUSQU'À LA PLAINE. LES ROMAINS LAISSAIENT SEPT CENTS HOMMES SUR LE TERRAIN. À LA SUITE DE CET ÉCHEC, CÉSAR, ECCEURE, LEVA LE SIÈGE.

MAIS LES PARISI SE FAISAIENT BATTRE PAR LABIENUS ET CAMULOGÈNE TANDIS QUE L'AULERQUE HEROÏQUE TROUVAIT LA MORT EN PLEIN COMBAT DANS LA PLAINE DE GRENELLE.

CETTE FOIS, LES ÉDUENS ENTRAIENT LE GRAND DÉPÔT DE VIVRES DE NOVIODUNUM. MAIS CONTESTAIENT LE COMMANDEMENT DE VERCINGETORIX.

L'ARVERNE CONVOQUA UNE ASSEMBLÉE À BIBRACTE ET SE FIT ACCLAMER COMME CHEF SUPRÊME. ON DISAIT QUE CÉSAR RUVAIT VERS LE SUD, VERS LA PROVINCE, ABANDONNANT LA GAULE.

ATTACQUEZ ! ATTACQUEZ À OUTRANCE ! EN JUILLET, VERS AIGNAY-LE-DUC, LA CAVALERIE GAULOISE FONDIT SUR LA COLONNE EN MARCHÉ ENCOMBRÉE DE BAGAGES.

« QU'IL N'Y AIT POUR NOUS D'ASILE SOUS UN TOIT, DE RENCONTRE AVEC NOS ENFANTS, NOS PARENTS ET NOS FEMMES, SI PAR DEUX FOIS NOUS NE TRAVERSONS À CHEVAL LA COLONNE DE L'ENNEMI ! »

(Serment des Gaulois à Aignay-le-Duc)

22



...MAIS LES LÉGIONS SE FORMÈRENT EN CARRÉ ET FIRENT FACE... LES MERCENAIRES GERMAINS TAILLÈRENT EN PIÈCES UNE GRANDE PARTIE DE LA CAVALERIE ARVERNE. LA "FURIA" GAULOISE SE TERMINAIT EN CARNAGE...

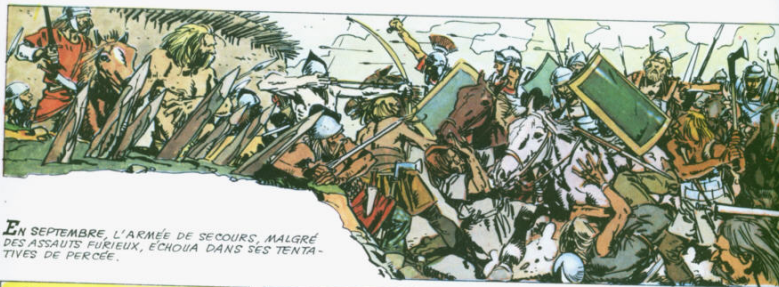
POURSUIVI PAR LES LÉGIONS, VERKINGÉTORIX SE RETIRA DANS **ALÉSIA**, OPPIDUM DES MANDUBIENS...

L'ARVERNE PROFITA DE LA NUIT POUR RENVOYER TOUS LES CAVALIERS AVEC MISSION DE RAMENER DES REINFORCS. ILS N'ÉTAIENT PLUS QUE QUATRE VINGT-MILLE AVEC TRENTE JOURS DE BLÉ.

LE SIÈGE SERA LONG... IL ME FAUDRA TOUT UN ENSEMBLE FORTIFIÉ.

QUELQUE TEMPS PLUS TARD, UNE ARMÉE DE SECOURS QUITTA BIBRACTE. HUIT MILLE CAVALIERS, PLUS DE DEUX CENT-MILLE HOMMES À PIED. QUATRE CHEFS COMMANDAIENT CETTE COHUE.

DANS ALÉSIA LA SITUATION ÉTAIT CRITIQUE. LES "BOUCHES INUTILES" FURENT CHASSÉES DE LA VILLE... DES MILLIERS D'ENFANTS, DE FEMMES, DE VIEILLARDS MOURURENT DE FAIM ENTRE LES DEUX CAMPS.



EN SEPTEMBRE, L'ARMÉE DE SECOURS, MALGRÉ DES ASSAULTS FURIEUX, ÉCHOUA DANS SES TENTATIVES DE PERCÉE.



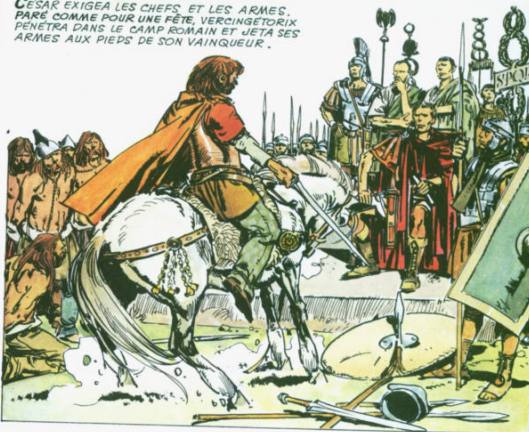
VERCINGETORIX TENTA UNE SORTIE PÉSESPÉRÉE ET FUT À DEUX DOIGTS DE DÉBORDER LES DÉFENSES ROMAINES... MAIS LA VAILLANCE DES GAULOIS SE BRISA SUR LES TERRASSEMENTS DUS AU GÉNIE ROMAIN.

L'ARMÉE DE SECOURS SE DÉBANDA, ET LE JEUNE CHEF ARVERNE, TOUT ESPOIR PERDU, DÉCIDA D'AFFRONTER SON DESTIN.

JE N'AI PAS FAIT CETTE GUERRE POUR MOI, MAIS POUR LA LIBERTÉ DE TOUS. MAINTENANT, ALLEZ DIRE À CÉSAR QUE JE ME LIVRERAI À SON GRÉ, MORT OU VIVANT...



CÉSAR EXIGEÀ LES CHEFS ET LES ARMES. PARÉ COMME POUR UNE FÊTE, VERCINGETORIX PÉNÉTRA DANS LE CAMP ROMAIN ET JETA SES ARMES AUX PIEDS DE SON VAINQUEUR.





CÉSAR PASSA L'AUTOMNE À BIBRACTE ET ÉCRIVIT UN OUVRAGE QUI ALLAIT DEVENIR CÉLÈBRE : "DE BELLO GALlico", LA GUERRE DES GAULES...



VERCINGÉTORIX, DÉPORTÉ À ROME, PASSA SIX ANNÉES DANS UN CACHOT PUANT DE LA PRISON TULLIANA. IL SAVAIT QU'IL DEVAIT MOURIR À L'ISSUE DE LA CÉRÉMONIE DU TRIOMPHE DE CÉSAR...



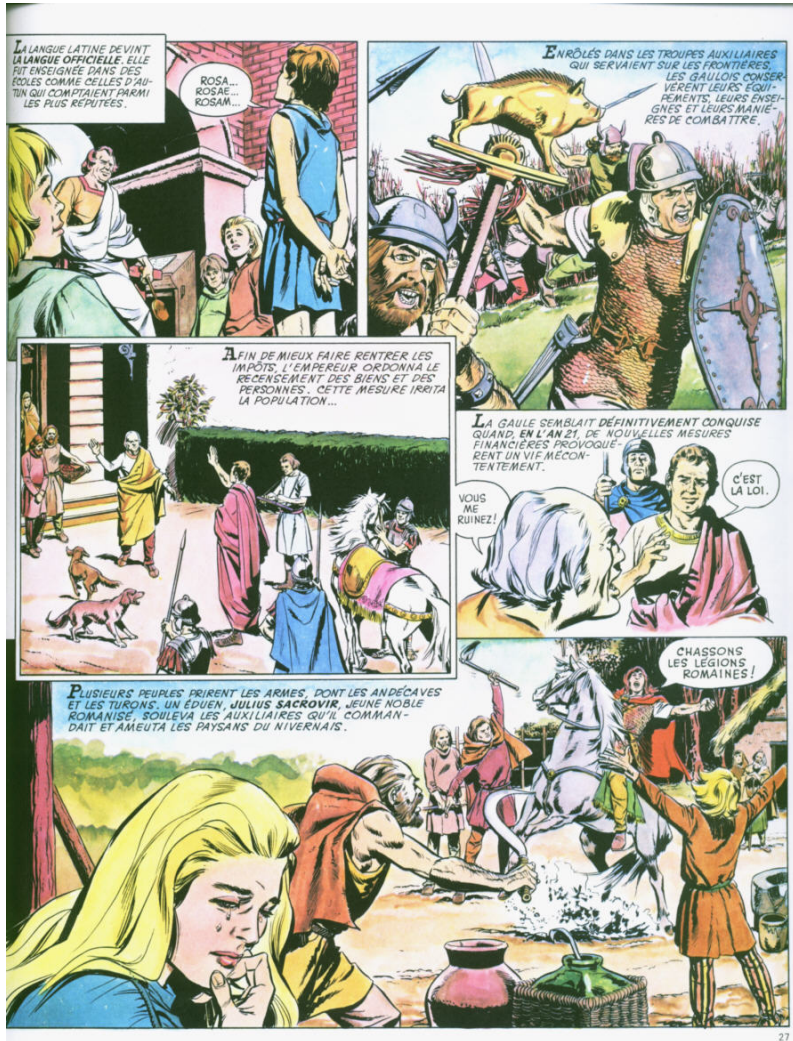
CELA EUT LIEU À LA FIN DE JUIN -46. PARMI LES SUPPLICES, VERCINGÉTORIX MONTA LA VOIE SACRÉE VERS LE CAPITOLE, SOUS LES HURLEMENTS DE LA FOULE ROMAINE. IL MOURUT DÉCAPITÉ OU ÉTRANGLÉ.

L'ANNÉE -51 VIT LA FIN DE LA RÉSISTANCE ORGANISÉE EN GAULE. LUCTÉRIUS ET DRAFFES FURENT LES DERNIERS CHEFS REBELLES... POUR L'EXEMPLE, CÉSAR FIT COUPER LES MAINS AUX DERNIERS COMBATTANTS D'UXELLODUNUM...



CHEZ LES CARNUTES IL ORDONNA ENCORE LE SUPPLICE DU DRUIDE GUTUATER LIVRÉ PAR DES TRAITRES, ET SOUPÇONNÉ D'ÊTRE LE GRAND PRÊTRE DES DRUIDES EN GAULE. CERTAINS VOYAIENT EN CE GUTUATER L'INSTIGATEUR DE LA GRANDE RÉVOLTE DE -52...



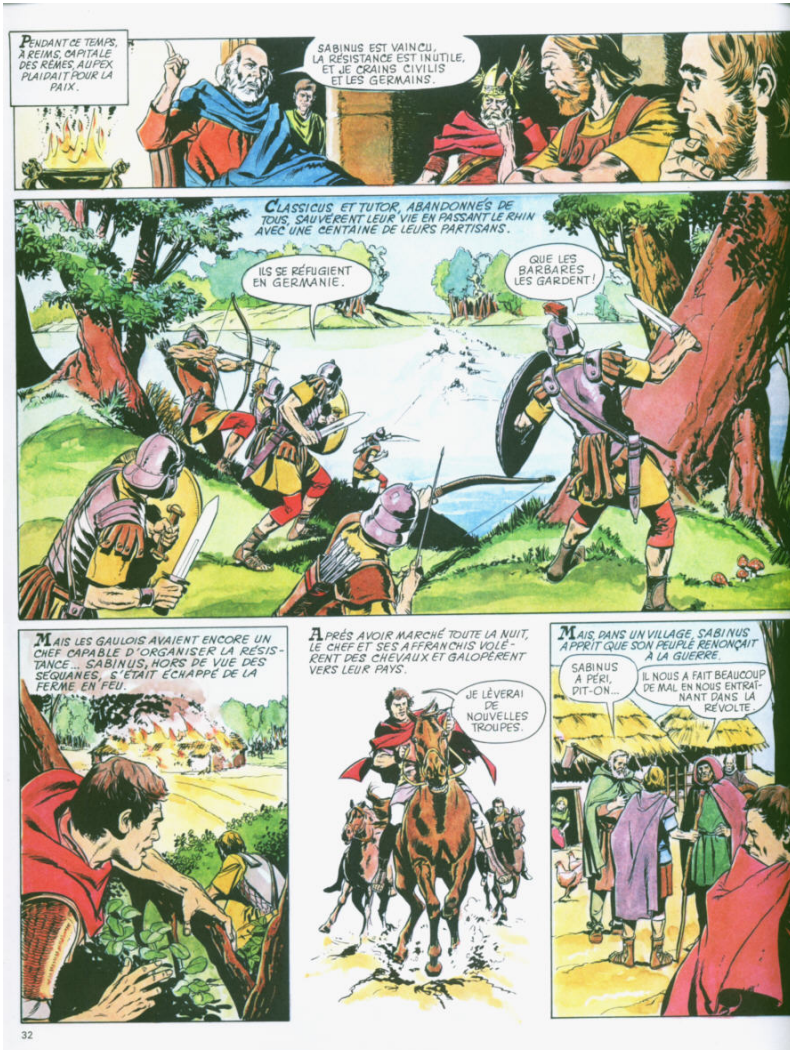






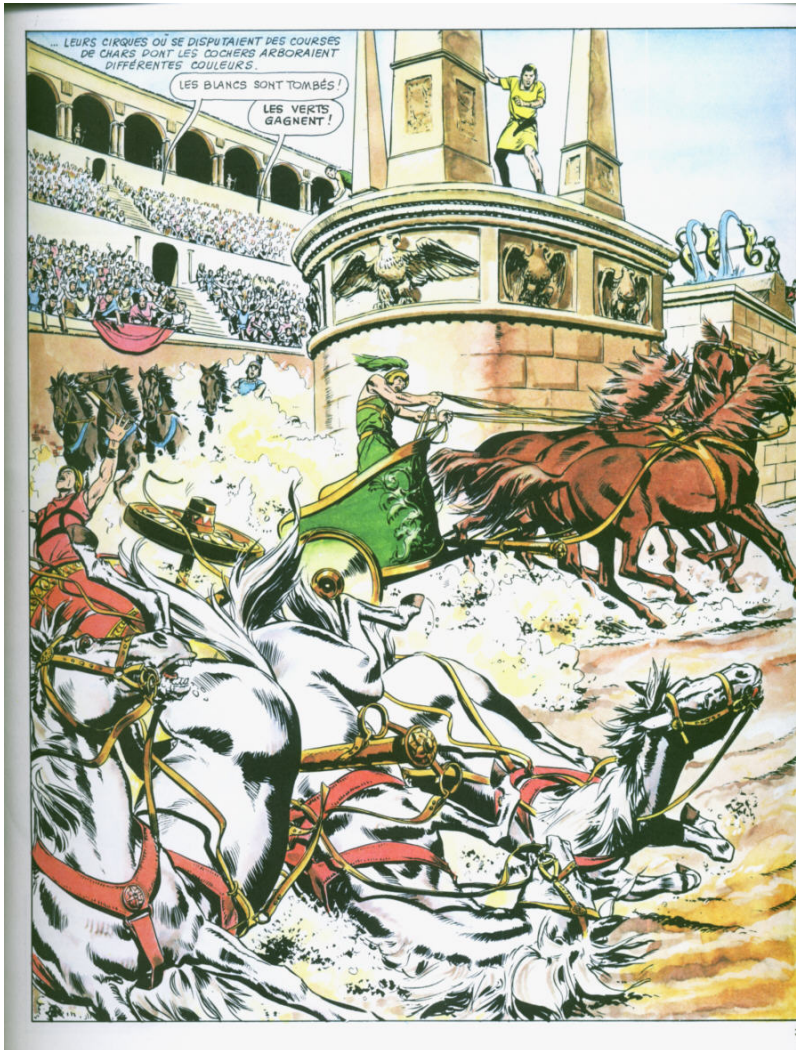








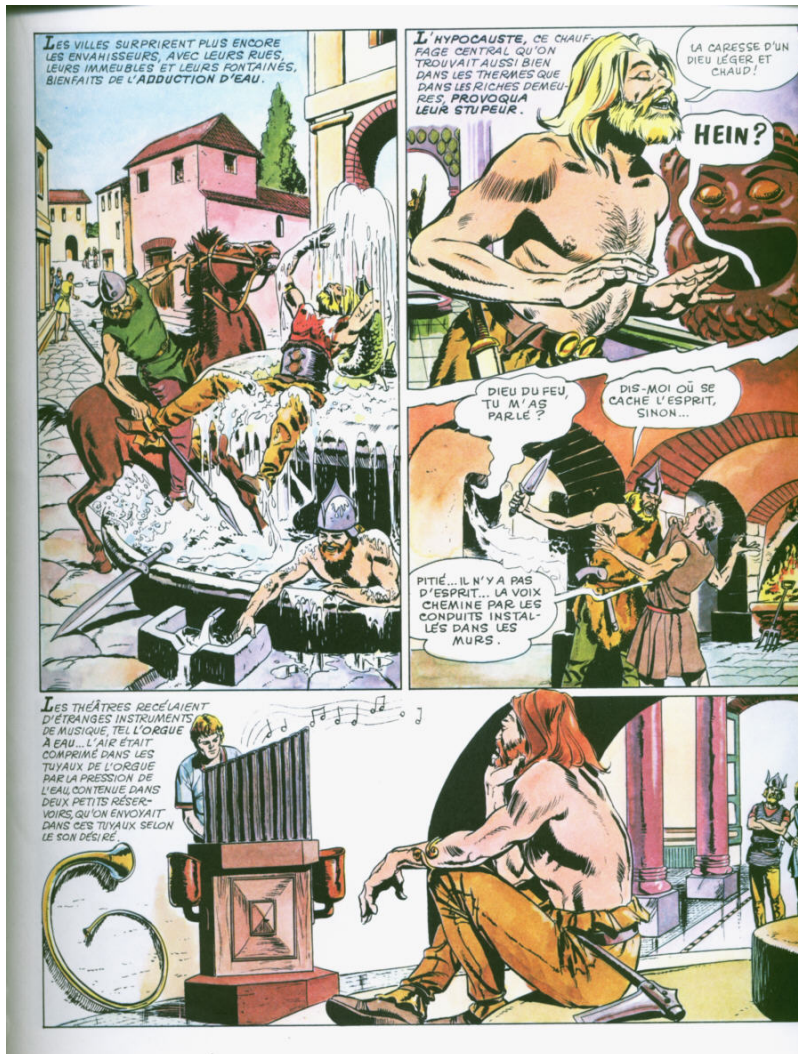


















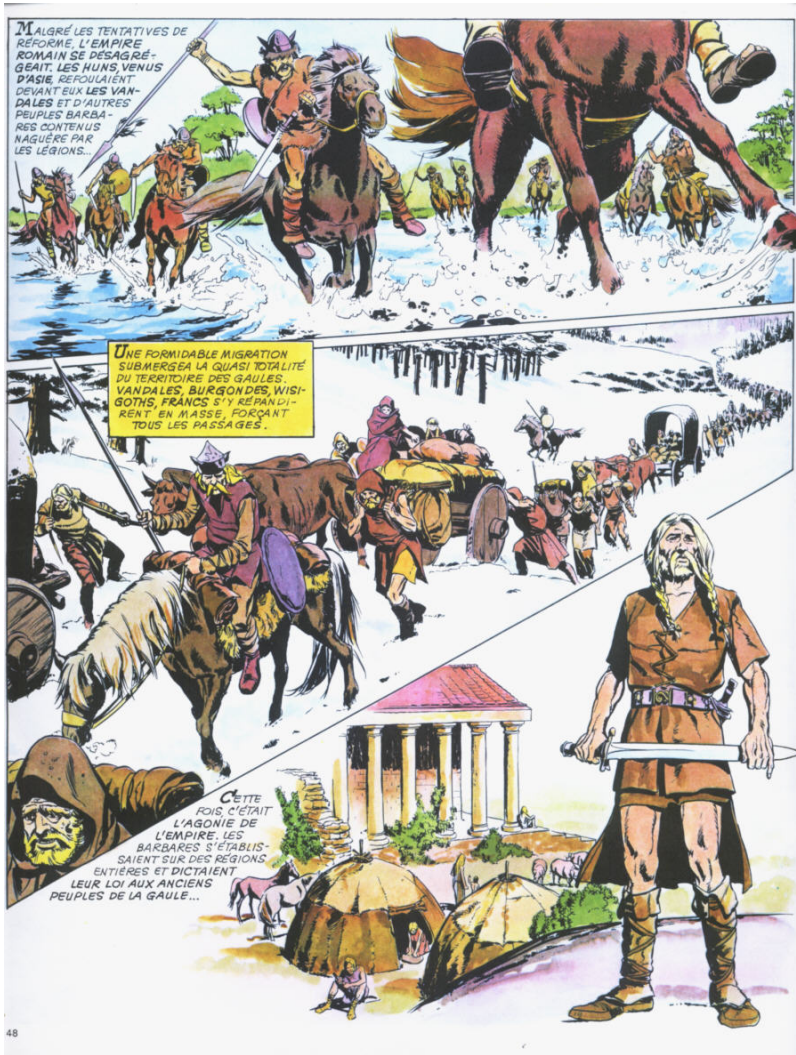














dans le numéro de novembre 1976 :

Quand la Gaule devint la France

ATTILA-CLOVIS

Un galop de Barbares sur le sol gaulois
foule l'ordre romain.

Attila, roi des Huns, a traversé le Rhin !
"L'herbe ne repoussera plus
là où mon cheval a passé !"

La Gaule flambe comme une torche !

Face à Attila,
Aetius, le dernier des Romains.

A Lutèce, Geneviève :
"Ils ne passeront pas !"

Clovis, chef de tribu,
à la conquête d'un royaume.

Au partage du butin, le vase de Soissons.

Un baptême contre une victoire.

Consacré par Byzance,
rassembleur des Francs,
Clovis règne à Paris, sa capitale.

